|  |  |
| --- | --- |
| Usvojeno od strane T-CY na 19. plenarnom zasjedanju  Strasbourg, 9. juli 2018. | T-CY(2018)10 |

[Dodajte logo ili koristite zaglavlje strane moliteljice ako je to neophodno]

Zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć u vezi sa podacima o pretplatnicima

U skladu sa članom 31. Konvencije iz Budimpešte o kibernetičom kriminalu[[1]](#footnote-1)

|  |
| --- |
| 1. datUM |
| DD/MM/GGGG |

|  |
| --- |
| 1. BROJ VEZE / BROJ PREDMETA |
|  |

|  |
| --- |
| 1. status ZAHTJEVA |
|  Novi zahtjev   * Vezano za prethodni zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć (dole navedeni detalji) * Vezano za prethodni zahtjev za zaštitu podataka (dole navedeni detalji) |

|  |
| --- |
| 1. ZAMOLJENI ORGAN |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. STRANA MOLITELJICA | |
| Organizacija |  |
| Osoba zadužena za zahtjev |  |
| Adresa |  |
| Broj telefona |  |
| Broj mobitela |  |
| E-mail |  |
| Fax |  |
| Radno vrijeme |  |
| Vremenska zona |  |
|  | Odgovor putem e-maila ili drugim preferiranim načinom brze komunikacije |
|  | Primarni način dostavljanja odgovora: |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. ukoliko je potrebna dodatna potvrda strane moliteljice, molimo kontaktirajte: | |  |
| Ime i prezime: |  | |
| Naziv radnog mjesta: |  | |
| Funkcija: |  | |
| Broj telefona |  | |
| Broj mobitela |  | |
| E-mail |  | |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. ISTRAŽNI/OperatiVNI ORGAN NADLEŽAN ZA PREDMET   (AKO TO NIJE GORE NAVEDENI ORGAN STRANE MOLITELJICE) | |
| Organizacija |  |
| Osoba zadužena za predmet |  |
| Adresa |  |
| Broj telefona |  |
| Broj mobitela |  |
| E-mail |  |
| Fax |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nadležno tužilaštvo ili sud, ukoliko je to potrebno | |
| Nadležno tužilaštvo i broj predmeta |  |
| Nadležni sud i broj predmeta |  |
| Odluke tužilaštva ili suda vezane za zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. InformaCIJE O PRETHODNOM ZAHTJEVU ZA PRAVNU POMOĆ, UKOLIKO POSTOJI | |
| Datum |  |
| Broj veze |  |
| Kontakt podaci organa koji je uputio prethodni zahtjev za pravnu pomoć |  |
| Kontakt podaci organa koji je odgovorio na (ili izvršio) prethodni zahtjev za pravnu pomoć |  |
| Način komunikacije korišten za dostavljanje prethodnog zahtjeva (e-mail adresa, broj faksa, itd.) |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. InformaCIJE O PRETHODNOM ZAHTJEVU ZA ZAŠTITU PODATAKA, UKOLIKO POSTOJI | |
| Datum |  |
| Broj veze |  |
| Kontakt podaci organa koji je uputio prethodni zahtjev za zaštitu podataka |  |
| Kontakt podaci organa koji je odgovorio na (ili izvršio) prethodni zahtjev za zaštitu podataka |  |
| Način komunikacije |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. PRAVNi OSNOV ZA ZAHTJEV u skladu sa DOMAĆIM zakonodavstvom, ukoliko postoji | |
| Relevantna odluka suda, tužilaštva ili drugog ovlaštenog organa; ili drugi pravni osnov za zahtjev  Molimo priložite odluku ili navedite zakonska ovlaštenja |  |

|  |
| --- |
| 1. sAŽETAK PREDMETA   Uključujući:  - kratak opis činjenica  - kako su traženi podaci vezani za istragu/krivično djelo  - svrha i nužnost zahtjeva za otkrivanje podataka o pretplatnicima  - iznesene optužbe/popis krivičnih djela (pozivajući se na domaće zakonske odredbe i primjenjive kazne) |
|  |

|  |
| --- |
| 1. STATUS PREDMETA |
| Faza prije suđenja   Suđenje u toku   Krivično djelo u toku  Ostali detalji: |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. POTREBNI PODACI O PRETPLATNICIMA[[2]](#footnote-2) | | |
| Traženi podaci o pretplatnicima vezanim za sljedeće IP adrese: |  | |
| Podaci o pretplatnicima vezanim za sljedeće račune: |  | |
| Period od interesa | Datum početka: DD/MM/GGGG Vrijeme početka (i vremenska zona): | Datum završetka: DD/MM/GGGG  Vrijeme završetka (i vremenska zona): |

|  |
| --- |
| 1. INFORMACIJE O IDENTIFIKACIJI pružaoca USLUGA I - AKO POstoji - LOKACIJA kompjuterskog sistema |
| Navedite što je moguće više informacija u cilju pomoći pri identifikaciji pružaoca usluga (uključujući druga imena, telefonske brojeve i druge kontakt podatke ili povezane e-mail adrese) |

|  |
| --- |
| 1. HITNOST |
| ❒ **HITNO**  Odgovor se očekuje do: DD/MM/GGGG |
| |  | | --- | | **RAZLOZI ZA HITNOST (ukoliko je potrebno, možete navesti više razloga)** | | ❒ Opasnost po život ili tijelo  ❒ Osumnjičeni/počinilac u pritvoru  ❒ Osumnjičeni/počinilac treba biti pošten iz pritvora  ❒ Krivično djelo u toku  ❒ Promjenjivost podataka  ❒ Neposredna i ozbiljna prijetnja po javnu bezbjednost  ❒ Uskoro nastupa zastara  ❒ Suđenje počinje ili je u toku  ❒ Ostalo: | |
| ukratko navedite pojedinosti razloga za hitnost |
|  |

|  |
| --- |
| 1. POVJERLJIVOST |
|  Tražimo da se ovaj zahtjev smatra povjerljivim i da se klijenti ne obavještavaju o ovome. Molimo vas da nas obavijestite ukoliko vaše domaće zakonodavstvo nalaže da pojasnimo razlog povjerljivosti; ili - prije poduzimanja bilo kakvih radnji - da li vaše domaće zakonodavstvo zahtijeva obavještavanja klijenata ili ako sumnjate da pružalac usluga možda neće udovoljiti zahtjevu za povjerljivost podataka. |

|  |
| --- |
| 1. ZAHTJEV ZA DOSTAVLJANJEM POTVRDE/OBAVIJESTI |
|  Potvrda prijema zahtjeva   Da li su i koje su dodatne informacije potrebne od države moliteljice za izvršenje zahtjeva   Informacije o dostupnosti podataka ili da li su podaci izvan nadležnosti zamoljene zemlje   Ostalo: |

|  |
| --- |
| 1. DODATNE NAPOMENE, UKOLIKO IH IMA |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. POTPIS I/ILI PEČAT ORGANA STRANE MOLITELJICE, AKO JE TO POTREBNO | |
| Ime i prezime |  |
| Pozicija |  |
| Datum / mjesto |  |
| Potpis i/ili pečat |  |

1. AneKS: DetaLJAN OPIS POTREBNIH INFORMACIJA[[3]](#footnote-3)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Podaci o pretplatnicima potrebni za sljedeće IP adrese** | | |
| Podaci o pretplatnicima vezani za sljedeću/e IP adresu/e (u mjeri koja je dozvoljena vašim zakonodavstvom): |  | |
| Period od interesa: | Datum i vrijeme početka: | Datum i vrijeme završetka: |
| Vremenska zona: |  | |
| Potrebni detalji: |  | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Imena pretplatnika |  |
|  | Korisnička imena |  |
|  | Pseudonimi na internetu, ili drugi identiteti |  |
|  | E-mail, društveni mediji i drugi računi vezani za IP adresu/e |  |
|  | Poštanske adrese |  |
|  | Adrese stanovanja |  |
|  | Poslovne adrese |  |
|  | Telefonski brojevi, drugi kontaktni podaci |  |
|  | Evidencija o fakturisanju |  |
|  | Adresa fakture |  |
|  | Način plaćanja |  |
|  | Istorija plaćanja |  |
|  | Period fakturisanja |  |
|  | Informacije o dužini trajanja usluga i vrstama usluga koje je koristio pretplatnik(ci) ili klijent(i) |  |
|  | Sve ostale identifikacijske informacije, bez obzira na to da li su evidencije u elektronskom ili drugom obliku |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Podaci o pretplatnicima potrebni za račune** | | |
| Podaci sljedećim računima, u mjeri koja je dozvoljena vašim zakonodavstvom: |  | |
| Period od interesa: | Datum i vrijeme početka: | Datum i vrijeme završetka: |
| Vremenska zona: |  | |
| Potrebni detalji: |  | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Imena pretplatnika |  |
|  | Korisnička imena |  |
|  | Pseudonimi na internetu, ili drugi identiteti |  |
|  | Poštanske adrese |  |
|  | Adrese stanovanja |  |
|  | Poslovne adrese |  |
|  | E-mail adrese |  |
|  | Telefonski brojevi, drugi kontaktni podaci |  |
|  | Evidencija o fakturisanju |  |
|  | Adresa fakture |  |
|  | Način plaćanja |  |
|  | Istorija plaćanja |  |
|  | Period fakturisanja |  |
|  | Datum registracije |  |
|  | IP adresa koja je korištena za prvu registraciju računa |  |
|  | Zadnji registrovani datum pristupa |  |
|  | IP adresa koja je korištena za zadnji registrovani pristup računima |  |
|  | IP adresa koja je korištena za pristup računu u periodu:  Datum početka: DD/MM/GGGG Vrijeme:  Datum završetka: DD/MM/GGGG Vrijeme:  Vremenska zona: |  |
|  | Drugi e-mail, društveni mediji i ostali računi vezani za tu osobu ili račun |  |
|  | Informacije o dužini trajanja usluga i vrstama usluga koje je koristio pretplatnik(ci) ili klijent(i) |  |
|  | Sve ostale identifikacijske informacije, bez obzira na to da li su evidencije u elektronskom ili drugom obliku |  |

1. Ovaj obrazac usvojio je Odbor za Konvenciju o kibernetičkom kriminalu (T-CY) na svom 19. plenarnom zasjedanju (9.-10. jula 2018.) u svrhu lakše pripreme i prihvatanja zahtjeva strana. Korištenje ovog obrasca od strane država članica Konvencije iz Budimpešte nije obavezno. [↑](#footnote-ref-1)
2. Za detaljnije informacije, koristite ANEKS. [↑](#footnote-ref-2)
3. Napominjemo da zakonodavstvo zamoljene države ne mora nužno smatrati sve sljedeće podatke kao podatke o pretplatnicima. [↑](#footnote-ref-3)